



# Cat<sup>®</sup> AP655

## Finisseur

**Le finisseur Cat<sup>®</sup> AP655 est un finisseur à chaînes en caoutchouc qui offre un retour sur investissement élevé. Ce finisseur à rendement élevé est doté d'un système de table à chauffage rapide, de composants durables et d'une technologie facile à utiliser, tout en consommant moins de carburant. La variété des choix de tables offre une polyvalence accrue et des résultats de haute qualité sur les autoroutes, les routes, les aéroports et les parcs de stationnement.**

### Excellent rendement sur investissement

- La génératrice intégrée longue durée exclusive de 70 kW assure un chauffage rapide et fiable de la table et a été mise au point par la même équipe qui a conçu le bouteur à entraînement électrique D7E
- La table se réchauffe en aussi peu que 15 minutes pour une production quotidienne accrue
- La conception du train de roulement Mobil-trac<sup>™</sup> offre une excellente traction, une bonne flottaison, ainsi qu'un déplacement rapide qui permet d'augmenter la production
- La configuration exclusive du débit d'air améliore les conditions d'utilisation pour l'équipage et garde les composants plus frais pour une longévité accrue

### La technologie à votre service

- L'assistant *Pave Start* enregistre les profils de réglage pour permettre une réutilisation sur les chantiers ultérieurs, notamment sur les paramètres de commande de nivellement, de vitesse, de largeur et de profondeur de pose, de pente, de bombé, de hauteur et sur d'autres éléments de réglage
- Un capteur de niveau de trémie (en option) avec indication de la température informe le conducteur de la hauteur du matériau et des températures d'application, grâce à des indicateurs situés sur chaque écran du tracteur
- Le système exclusif de réchauffement de la table surveille les éléments pour détecter les conditions de défaillance, ce qui permet d'éliminer les remplacements non nécessaires
- La commande de nivellement Cat<sup>®</sup> intégrée aux écrans du tracteur et de la table pour une efficacité optimale du conducteur
- Le système de cartographie thermique (en option) utilise une caméra infrarouge montée sur un mât fixe, qui capture toute la largeur de la surface asphaltée se trouvant derrière la table. Un écran LCD monté près de la console de la table offre une visibilité en temps réel de la surface en cours de pose

### Des résultats de qualité supérieure pour des revenus supérieurs

- Les tables polyvalentes permettent d'obtenir un roulement, une densité et une texture de revêtement exceptionnels, tout en assurant un excellent ajustement. Elles sont proposées avec des rallonges frontales, des rallonges arrière ou des systèmes de barre dameuse
- Le point de remorquage utilise une timonerie exclusive pour une portance optimale de la table
- Les rallonges de table sont munies de la commande proportionnelle à deux vitesses exclusive
- Cat Grade Control est un système intégré de guidage qui sert à éliminer les irrégularités de la surface et à contrôler l'épaisseur du revêtement, offrant ainsi une production accrue, des charges d'exploitation moindres et une rentabilité maximale

### Faibles coûts de propriété et d'exploitation

- Le mode Eco et la commande automatique de régime moteur exclusifs réduisent la consommation de carburant et l'intensité sonore pour un confort accru et de meilleures communications
- Le système d'alimentateur à 4 pompes est conçu pour offrir une production à haut rendement en mode Éco, ce qui réduit la consommation de carburant
- Les commutateurs résistant à un million de cycles assurent la fiabilité
- Plaques de plateau et protections de chaîne de convoyeur conçues pour réduire les besoins en main-d'œuvre et offrir un coût de remplacement plus bas
- Les éléments chauffants coulissent pour un remplacement facile
- Le châssis usiné de la table facilite le remplacement de la plaque lisseuse
- Le revêtement amélioré de la trémie, doté d'une mémoire et d'une résistance à la température accrues, permet de meilleures performances lors des échanges de camions

# Finisseur Cat® AP655

---

## Conçu pour le confort

- Le circuit de ventilation aspire les émanations de la chambre de répartition et les redirige à l'écart du conducteur pour un environnement de travail plus confortable
- Le double poste de commande assure une fonction de redondance et permet un contrôle complet des deux côtés de la machine. Chaque poste peut s'étendre au-delà du châssis pour une bonne visibilité panoramique
- Le siège chauffant offert en option, la suspension pneumatique, de nombreux réglages ainsi que les consoles assurent le confort toute la journée
- Le mode Eco (économie) produit un faible niveau sonore qui favorise une communication claire avec l'équipage
- La ceinture de sécurité haute visibilité de 76 mm (3 po) contribue à la conformité de l'équipage en matière de sécurité
- Un port USB simplifie les mises à jour logicielles
- Porte-gobelets pour plus de commodité

## Écrans de visualisation faciles, fonctionnement simple

- Les écrans tactiles avec réglage de la luminosité permettent aux conducteurs de l'affiner en fonction des conditions d'éclairage
- L'accès à l'écran tactile simplifie l'activation de la génératrice et de l'alimentation auxiliaire, tout en permettant de régler facilement les températures de chauffage de la plaque lisseuse, les vitesses de damage et de vibration, le Cat Grade Control (en option) et les préférences mémorisées du conducteur
- Les écrans d'exploitation peuvent être adaptés à des exigences linguistiques spécifiques grâce aux multiples options disponibles

## Électronique Cat

- Les modules de commande électronique (ECM) Cat et la compatibilité ET simplifient les procédures de diagnostic et de dépannage

## Product Link™ Elite

- Prenez des décisions opportunes et factuelles pour améliorer l'efficacité et la productivité et réduire les coûts de propriété et les charges d'exploitation
- Suivez facilement l'emplacement, les heures-service, la consommation de carburant et le temps d'inactivité
- Les codes de diagnostic sont disponibles par des applications Web en ligne

## Trousses d'entretien et de réparation

- Les trousse d'entretien et de réparation des finisseurs et des tables comprennent les pièces nécessaires pour effectuer des réparations spécifiques
- Les pièces d'origine Cat sont fabriquées conformément à des spécifications précises et conçues pour des performances optimales et une longévité maximale
- Les trousse de réparation sont identifiées par un numéro de pièce unique pour simplifier la commande
- Certaines trousse peuvent être conditionnées en kit par le concessionnaire pour les achats au comptoir, ou par l'intermédiaire du magasin de service du concessionnaire

## Équipement de série et en option

L'équipement de série et en option peut varier. Pour plus de détails à ce sujet, communiquez avec votre concessionnaire Cat.

|  | Standard | En option |
|--|----------|-----------|
| <b>ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL</b>                                    |          |           |
| Siège à suspension pneumatique                                     |          | ✓         |
| Toit dur   |          | ✓         |
| Pédale de décélération   |          | ✓         |
| Double poste de conduite   | ✓        |           |
| Direction à friction   |          | ✓         |
| Sièges chauffants  |          | ✓         |
| Écran latéral de protection  |          | ✓         |
| Guide de direction   | ✓        |           |
| Indicateur de point de remorquage                                  |          | ✓         |
| Parapluie – tracteur/tableau                                       |          | ✓         |
| Système de ventilation   | ✓        |           |
| Visière – écran LCD  |          | ✓         |
| Pare-brise – nécessite un toit dur                                 |          | ✓         |
| <b>TECHNOLOGIE</b>   |          |           |
| Commande de nivellement Cat  |          | ✓         |
| Indication du niveau de la trémie et de la température du matériau |          | ✓         |
| Assistant Pave Start   |          | ✓         |
| Système Product Link™ Elite 631 (satellite)                        |          | ✓         |
| Système Product Link™ Elite 641 (cellulaire)                       | ✓        |           |
| Cartographie thermique   |          | ✓         |
| <b>GROUPE MOTOPROPULSEUR</b>                                       |          |           |
| Commande automatique de régime moteur                              | ✓        |           |
| Ballast – masses avant   |          | ✓         |
| Cat C4.4 – quatre cylindres  | ✓        |           |
| Ventilateur de refroidissement – vitesse variable                  | ✓        |           |
| Mode Eco (Économie)  | ✓        |           |
| Huile hydraulique – longue durée                                   | ✓        |           |
| Courroie Mobil-trac™ – lisse                                       |          | ✓         |
| Courroie Mobil-trac™ – à barrettes                                 |          | ✓         |
| <b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE</b>  |          |           |
| Batteries 1000 CCA (2)   | ✓        |           |
| Alternateur de 100 A   | ✓        |           |
| Prise de courant de 12 volts                                       | ✓        |           |
| Circuit de charge de 24 volts                                      | ✓        |           |
| Système de fusibles de type automobile                             | ✓        |           |
| Tableau de distribution de puissance auxiliaire – 6,6 kW           |          | ✓         |
| Appareil électronique ET CAT                                       | ✓        |           |
| Génératrice – 70 kW  | ✓        |           |
| Sécurité de la machine – prééquipement de câblage                  | ✓        |           |
| Prise de démarrage à distance                                      | ✓        |           |

|  | Standard | En option |
|--|----------|-----------|
| <b>ALIMENTATION EN MATÉRIAU</b>  |          |           |
| Extensions de tarière  |          | ✓         |
| Dispositifs de nivellement   |          | ✓         |
| Extensions de la structure principale – manuel   |          | ✓         |
| Extensions de la structure principale – alimentation   |          | ✓         |
| Capteurs d'alimentation en matériaux – contact   | ✓        |           |
| Capteurs d'alimentation en matériaux – sonore  |          | ✓         |
| Tablier de trémie avant repliable électriquement   |          | ✓         |
| Rouleau de poussée – réglable  | ✓        |           |
| Attelage de tombereau  |          | ✓         |
| Pompe de lavage et dévidoir  |          | ✓         |
| Réservoir de lavage  |          | ✓         |
| Ensembles pour asphaltage de grande largeur  |          | ✓         |
| <b>ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b>  |          |           |
| Liquide de refroidissement longue durée jusqu'à -35 °C (-37 °F)  | ✓        |           |
| Réchauffeur du liquide de refroidissement moteur   | ✓        |           |
| Drains et points de lubrification accessibles à distance   | ✓        |           |
| Trousse de réparation  |          | ✓         |
| Orifices de prélèvement périodique d'échantillons d'huile (S-O-S <sup>SM</sup> , Scheduled Oil Sampling) | ✓        |           |
| Regards de niveau – liquide de refroidissement moteur, huile hydraulique                                 | ✓        |           |
| Trousse d'entretien  |          | ✓         |
| <b>SÉCURITÉ</b>  |          |           |
| Avertisseur de recul   | ✓        |           |
| Avertisseur sonore (avant et arrière)  | ✓        |           |
| Projecteurs de travail   | ✓        |           |
| Feux de route  |          | ✓         |
| Ensemble de rétroviseurs   | ✓        |           |
| Protection anti-vandalisme   | ✓        |           |
| Gyrophares à DEL   |          | ✓         |

# Finisseur Cat® AP655

## Données techniques

### Groupe motopropulseur

|  |           |            |
|--|-----------|------------|
| Modèle de moteur   | Cat C4.4  |            |
| Puissance nominale à 2 200 tr/min                                      | 129 kW    | 173 hp     |
| Conformité aux normes antipollution :<br>Tier 4 Final de l'EPA (É.-U.) |           |            |
| Vitesse d'asphaltage   | 64 m/min  | 210 pi/min |
| Vitesse de translation   | 14,5 km/h | 9 mi/h     |

### Poids de la machine

|                                     |           |           |
|-------------------------------------|-----------|-----------|
| Finisseur seulement (expédition)    | 15 292 kg | 33 730 lb |
| Table avec SE47 FM (fonctionnement) | 18 397 kg | 40 560 lb |
| Table avec SE50 V (fonctionnement)  | 18 868 kg | 41 597 lb |
| Table avec SE60 FM (fonctionnement) | 19 119 kg | 42 150 lb |
| Table avec SE60 V (fonctionnement)  | 19 001 kg | 41 890 lb |

Les poids en ordre de marche sont approximatifs et comprennent le poids du liquide de refroidissement, des lubrifiants, du réservoir de carburant plein, et d'un conducteur de 75 kg (165 lb).

### Contenances

|  |                        |              |
|--|------------------------|--------------|
| Capacité de débit maximale                               | 1 300 tonnes métriques | 1 433 tonnes |
| Circuit de refroidissement                               | 31 L                   | 8 gal (US)   |
| Liquide d'échappement diesel (DEF, Diesel Exhaust Fluid) | 19,1 L                 | 5 gal (US)   |
| Huile du moteur  | 13,5 L                 | 3,6 gal (US) |
| Réservoir de carburant                                   | 278 L                  | 73 gal (US)  |
| Réservoir hydraulique                                    | 219 L                  | 58 gal (US)  |
| Réservoir du liquide de nettoyage                        | 30 L                   | 7,9 gal (US) |

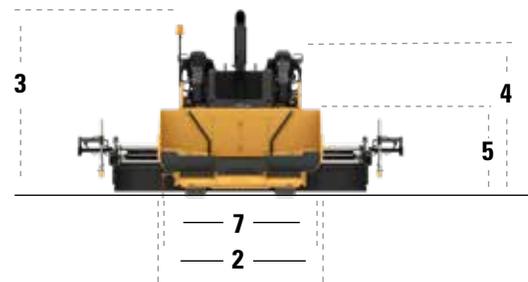
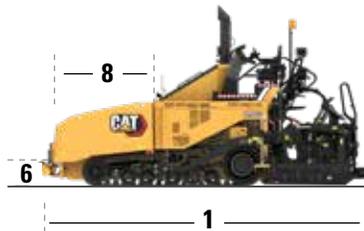
### Plage d'asphaltage (avec extensions)

|                         |                 |                        |
|-------------------------|-----------------|------------------------|
| Table SE47 FM           | 2,44 m – 6,25 m | 8 pi – 20 pi 6 po      |
| Table SE50 V            | 2,55 m – 6,5 m  | 8 pi 4 po – 21 pi 4 po |
| Table SE60 FM           | 3,0 m – 7,8 m   | 10 pi – 25 pi 6 po     |
| Table SE60 V*           | 3,0 m – 7,65 m  | 9 pi 10 po – 25 pi     |
| Profondeur d'asphaltage | 305 mm          | 12 po                  |

\* La portée de pavage comprend un patin à plaque d'arrêt large

### Dimensions

|   |  |          |             |
|---|--|----------|-------------|
| 1 | Longueur en ordre de marche avec SE47 FM                                 | 6 608 mm | 21 pi 9 po  |
|   | Longueur d'expédition hors tout avec SE47 FM                             | 6 375 mm | 20 pi 11 po |
|   | Largeur d'expédition hors tout avec SE47 FM                              | 2 982 mm | 9 pi 10 po  |
|   | Longueur en ordre de marche avec SE50 V                                  | 6 800 mm | 22 pi 4 po  |
|   | Longueur d'expédition hors tout avec SE50 V                              | 6 635 mm | 21 pi 9 po  |
|   | Largeur d'expédition hors tout avec vannes d'extrémité – SE50 V          | 2 762 mm | 9 pi 1 po   |
|   | Largeur d'expédition hors tout avec vannes d'extrémité repliées – SE50 V | 2 550 mm | 8 pi 4 po   |
|   | Longueur en ordre de marche avec SE60 FM                                 | 6 608 mm | 21 pi 9 po  |
|   | Longueur d'expédition hors tout avec SE60 FM                             | 6 635 mm | 21 pi 9 po  |
|   | Largeur d'expédition hors tout avec SE60 FM                              | 3 592 mm | 11 pi 10 po |
|   | Longueur en ordre de marche avec SE60 V                                  | 6 800 mm | 22 pi 4 po  |
|   | Longueur d'expédition hors tout avec SE60 V                              | 6 635 mm | 21 pi 9 po  |
|   | Largeur d'expédition hors tout avec vannes d'extrémité – SE60 V          | 3 211 mm | 10 pi 6 po  |
|   | Largeur d'expédition hors tout avec vannes d'extrémité repliées – SE60 V | 3 000 mm | 9 pi 10 po  |
| 2 | Largeur en ordre de marche   | 3 306 mm | 10 pi 10 po |
| 3 | Hauteur en ordre de marche   | 3 777 mm | 12 pi 4 po  |
| 4 | Hauteur d'expédition   | 2 930 mm | 9 pi 7 po   |
| 5 | Hauteur de la plate-forme en ordre de marche                             | 1 792 mm | 5 pi 10 po  |
| 6 | Hauteur d'entrée du tombereau  | 529 mm   | 21 po       |
| 7 | Largeur d'entrée du tombereau  | 3 194 mm | 10 pi 6 po  |
| 8 | Longueur de la trémie avec galet de poussée étendu                       | 2 414 mm | 7 pi 11 po  |
|   | Diamètre de la tarière   | 406 mm   | 16 po       |



Pour en savoir plus sur les produits Cat, les services des concessionnaires et les solutions proposées, visitez notre site Internet à l'adresse [www.cat.com](http://www.cat.com)

© 2022 Caterpillar  
Tous droits réservés

Les matériaux et les données techniques peuvent être modifiés sans préavis. Les machines représentées peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options offertes, communiquez avec votre concessionnaire Cat.

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur "Caterpillar Corporate Yellow", les emballages "Power Edge" et "Modern Hex" Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document sont des marques de commerce de Caterpillar qui ne peuvent pas être exploitées sans autorisation.

Q5HQ2943 01 (3-2022)  
Numéro de fabrication : 07A  
(North America)

